



Estonian (eesti)

Sissejuhatavad riitused

Risti märk

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Aamen

Tervitus

Meie Issanda Jeesuse Kristuse arm,
ja Jumala armastus, ja Püha Vaimu
osadus Ole sinuga kõigiga.

Ja oma vaimuga.

Penitentsiaalne tegevus

Vennad (vennad ja õed),
tunnistame oma patte, Ja nii
valmistage end pühade saladuste
tähistamiseks ette.

Tunnistan kõigevägevale Jumalale
Ja teile, mu vennad ja õed, et mul
on väga pattu teinud, minu
mõtetes ja sõnades, selles, mida
ma olen teinud ja selles, mida ma
pole suutnud teha, Minu süü läbi
Minu süü läbi minu kõige raskema
süü kaudu; seetõttu küsin
õnnistatud Mary alati-viirgin, kõik
inglid ja pühakud, Ja sina, mu
vennad ja õed, palvetada minu
eest Issanda poole, meie Jumala
eest.

Kas kõikvõimas Jumal halastab
meid, Andke meile oma patud, ja
viige meid igavesesse ellu.

Aamen

Basque (euskara)

Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu
Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia,
eta Jainkoaren maitasuna, eta
Espiritu Santuaren jaunartzea
Zurekin egon.

Eta zure espirotuarekin.

Lege penitentziala

Senideak (anai-arrebak), aitortu
dezagun gure bekatuak, Eta,
beraz, prestatu misterio sakratuak
ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut
Eta zuri, nire anai-arrebak, asko
bekatu egin dudala, Nire
pentsamenduetan eta nire
hitzetan, egin dudanean eta egin
dudan horretan, nire erruaren
bidez, nire erruaren bidez, nire
erru larrienaren bidez; Hori dela
eta, Mary Betidanik galdetzen
diot, aingeru eta santu guztiak,
Eta zu, nire anai-arrebak, Nire
Jainko Jaunarentzat otoitz egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan
ditzake gurean, Barkatu gure
bekatuak, eta eraman gaitzazu
betiko bizitzara.

Amen

Estonian (eesti)

Kyrie

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Kristus, halasta.

Kristus, halasta.

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Gloria

Au Jumalale kõrgeimasse, ja maa peal rahu hea tahtega inimestele. Kiidame sind, Me õnnistame sind, Me jumaldame sind, Me ülistame sind, Täname teid suurepärase hiilguse eest, Issand Jumal, taevane kuningas, Oo, jumal, kõikvõimas isa. Issand Jeesus Kristus, ainult sündinud Poeg, Issand Jumal, Jumala talle, Isa Poeg, Sa võtad ära maailma patud, halasta meie peale; Sa võtad ära maailma patud, saada meie palve; Istub isa paremas käes, Halasta meie peale. Teie jaoks üksi on püha, sina üksi olete Issand, Teie üksi olete kõige kõrgem, Jeesus Kristus, Püha Vaimuga, Jumala hiilguses Isa. Amen.

Koguma

Palvetagem.

Aamen.

Sõna liturgia

Esimene lugemine

Basque (euskara)

Horri

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta Lurraren bakea borondate oneko pertsonei. Goraipatzen zaitugu, Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin adoratzen zaitugu, Glorifikatzen zaitugu, Eskerrik asko zure aintza handiarengatik ematen dizugu, Jainko Jauna, zeruko errege, Jainkoa, aita ahalguztiduna. Jesukristo Jauna, semea bakarrik sortu zuen, Jainko Jauna, Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea, Munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu; Munduko bekatuak kentzen dituzu, jaso gure otoitza; Aitaren eskuinaldean eserita zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat bakarrik dira santua, Zu bakarrik zara Jauna, Bakarrik zaude altuena, Jesukristo, Espiritu Santuarekin, Aitaren Jainkoaren aintzinean. Amen.

Bildu

Otoitz egin dezagun.

Amen.

Hitzaren liturgia

Lehen irakurketa

Estonian (eesti)

Issanda sõna.
Tänu Jumalale.
Vastutus psalm
Teine lugemine

Issanda sõna.
Tänu Jumalale.
Kirikulaul

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

**Püha evangeeliumi lugemine
vastavalt N.**

Au teile, Issand

Issanda evangeelium.

Kiitus teile, Issand Jeesus Kristus.
Usu eriala

Ma usun ühte jumalasse,
Kõigeväeline isa, taeva ja maa
tegija, Kõigist nähtavatest ja
nähtamatutest. Ma usun ühte
Issanda Jeesusesse Kristusesse,
Jumala ainus sündinud poeg,
sündinud isast enne igas vanuses.
Jumal Jumalast, Valgus valgust,
tõeline Jumal tõelisest Jumalast,
Sündinud, mitte tehtud,
konsubstantiaalne isaga; Tema
kaudu tehti kõik asjad. Meie jaoks
ja meie päästmiseks tuli ta taevast
alla, ja Püha Vaimu poolt oli Neitsi
Maarja kehastunud, ja sai meheks.
Meie pärast risti löödi ta Pontius
Pilaatuse all, Ta kannatas surma ja
maeti, ja tõusis jälle kolmandal
päeval vastavalt pühakirjadele. Ta
tõusis taevasse ja istub isa
paremas käes. Ta tuleb uuesti
hiilguses elavate ja surnute

Basque (euskara)

Jaunaren hitza.
Eskerrik asko Jainkoari.
Erantzun Salmoa
Bigarren irakurketa

Jaunaren hitza.
Eskerrik asko Jainkoari.
Ebanjelio

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

**Ebanjelio Santuaren irakurketa N.
arabera**

Gloria zuri, Jauna

Jaunaren ebanjelioa.

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.
Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut,
Aita ahalguztiduna, Zeruko eta
Lurraren Maker, ikusgai eta
ikusezinak diren gauza
guztietatik. Jesukristo Jaun batean
sinesten dut, Jainkoaren seme
bakarra, Aitaren aurretik jaio zen
adin guztien aurretik. Jainkoa
Jainkoarengandik, Argia argitik,
benetako jainkoa benetako
Jainkoarengandik, Hunk, ez da
egin, aitarekin kontsumitu; haren
bidez gauza guztiak egin ziren.
Guretzat eta gure salbaziorako
zerutik jaitsi zen, eta Espiritu
Santua Ama Birjinaren Incarnate
zen, eta gizon bihurtu zen. Gure
mesedetan gurutziltzatu zen
Pontius Pilateren arabera,
Heriotza jasan zuen eta
lurperatuta zegoen, eta berriro igo
zen hirugarren egunean

Estonian (eesti)

hindamiseks ja tema kuningriigil pole lõppu. Ma usun Püha Vaimu, Issandasse, elu andjasse, kes läheb isalt ja pojalt, Keda koos isa ja pojaga jumaldatakse ja ülistatakse, kes on prohvetite kaudu rääkinud. Ma usun ühte, püha, katoliiklikku ja apostlikku kirikusse. Tunnistan pattude andestuse jaoks ühte ristimist ja ootan surnute ülestõusmist ja tulevase maailma elu. Aamen.

Kodune

Universaalne palve

Palvetame Issanda poole.

Issand, kuule meie palvet.

Armulaua liturgia

Rünnak

Õnnistatud ole alati Jumal.

Palvetage, vennad (vennad ja õed), et minu ohver ja sinu oma võib olla Jumalale vastuvõetav, Kõigeväeline isa.

Las Issand aktsepteerib ohverdamist teie kätes Tema nime kiituse ja au eest, Meie heaks ja kogu tema püha kiriku hüve.

Aamen.

Basque (euskara)

Eskrituren arabera. Zerura igo zen eta aitaren eskuinaldean eserita dago. Berriro etorriko da Glory-n bizidunak eta hildakoak epaitzeko eta bere erreinuak ez du amaierarik izango. Espiritu Santuan sinesten dut, Jauna, bizitzako emailea, Aitaren eta Semearengandik ateratzen dena, Aita eta semea norekin adoratzen eta glorifikatua da, profeten bidez hitz egin duena. Eliza batean, santu, katoliko eta apostoliko batean sinesten dut. Bataio bat barkamena aitortzen dut bekatuak barkatzeko eta espero dut hildakoen berpizkundea izatea eta datozen munduko bizitza. Amen.

Ostatoki

Otoitz unibertsala

Jaunari otoitz egiten diogu.

Jauna, entzun gure otoitza.

Eukaristiaren liturgia

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori nire sakrifizioa eta zurea Jainkoarentzat onargarria izan daiteke, Aita ahalguztiduna.

Jaunak zure eskutik zure eskumena onartu dezake Bere izenaren laudorio eta ospea lortzeko, Gure onerako eta bere eliza santu guztiaren ona.

Amen.

Estonian (eesti)

Armulaua palve

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Tõstke oma süda üles.

Tõstame nad üles Issanda juurde.

Tänu tänan Issandat oma Jumalat.

See on õige ja õiglane.

Püha, püha, püha Issand
võõrustajate Jumal. Taevas ja maa
on teie au täis. Hosanna kõige
kõrgemas. Õnnistatud on see, kes
tuleb Issanda nimel. Hosanna
kõige kõrgemas.

Usu müsteerium.

Kuulutame teie surma, Issand, ja
tunnistage oma ülestõusmist Kuni
sa jälle tuled. Või: Kui sööme seda
leiba ja jootes seda tassi,
Kuulutame teie surma, Issand, Kuni
sa jälle tuled. Või: Päästa meid,
maailma Päästja, Sest teie risti ja
ülestõusmise Olete meid vabaks
lasknud.

Aamen.

Osadusriitus

**Päästja käsul ja moodustatud
jumaliku õpetuse abil, julgeme
öelda:**

Meie Isa, kes sa oled taevas,
Pühitsetud olgu sinu nimi; su
kuningriik tuleb, Sinu tehakse
Maal, nagu see on taevas. Andke
meile sel päeval oma igapäevane
leib, ja anna meile andeks oma

Basque (euskara)

Otoitz eukaristikoa

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Altxa zure bihotzak.

Jaunarengana altxatzen ditugu.

**Eskerrak eman dezagun gure
Jainko Jaunari.**

Arrazoi eta zuzena da.

Santua, santua, Jaunaren jainko
jainko santua. Zerua eta Lurra
zure aintzaz beteta daude.
Hosanna altuenean. Zoriontsua da
Jaunaren izenean datorrena.
Hosanna altuenean.

Fedearen misterioa.

Zure heriotza aldarrikatzen dugu,
Jauna, eta zure berpizkundea
irakastea berriro etorri arte. Edo:
Ogi hau jaten dugunean eta
edalontzi hau edaten dugunean,
Zure heriotza aldarrikatzen dugu,
Jauna, berriro etorri arte. Edo:
Gorde gaitzazu, munduaren
salbatzailea, zure gurutze eta
berpizkondearen arabera Aske
utzi gaituzu.

Amen.

Komunio erritua

**Salbatzailearen aginduan eta
jainkozko irakaskuntzak eratua,
esatera ausartzen gara:**

Gure aita, zeruan artea, Sallowed
izan zure izena; Zure erreinua
etorri da, zurea egingo da lurrean
zeruan dagoen bezala. Eman gaur
egun gure eguneroko ogia, eta
barka iezaguzu gure trukak, Gure

Estonian (eesti)

üleastumised, kui me andestame neile, kes meid ületavad; ja viige meid mitte kiusatusse, kuid päästa meid kurjusest.

Vabastage meid, Issand, me palvetame, igast kurjusest, Andke meie päevil armulikult rahu, et teie halastuse abiga, Me võime olla alati pattudest vabad ja igasuguse häda eest, Kui ootame õnnistatud lootust ja meie Päästja Jeesuse Kristuse tulek.

Kuningriigi jaoks, jõud ja au on teie oma Nüüd ja igavesti.

Issand Jeesus Kristus, kes ütles teie apostlitele: Rahu jätan sulle, mu rahu annan sulle, mitte meie pattudele, Aga teie kiriku usu kohta ja andke armulikult talle rahu ja ühtsust vastavalt teie tahtele. Kes elavad ja valitsevad igavesti.

Aamen.

Issanda rahu olgu teiega alati.
Ja oma vaimuga.
Pakume üksteisele rahu märki.

Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale. Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale. Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Andke meile rahu.

Basque (euskara)

aurka trukutzen dutenak barkatzen ditugunez; eta eraman gaitzazu tentaziora, Baina entregatu gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten dugu, gaitz guztietatik, grazia grabatu bakea gure egunetan, hori, zure errukiaren laguntzaz, Baliteke beti bekatutik libre izatea eta atsekabe guztietatik seguru, Zorioneko itxaropena itxaroten dugun heinean Eta gure Salbatzailearen etorrera, Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta aintza zureak dira orain eta betiko.

Jesukristo Jauna, Nork esan zure apostoluei: Bakea uzten dizut, nire bakea ematen dizut, Ez begiratu gure bekatuak, Baina zure elizaren fedeari buruz, eta graziaz ematen dio bakea eta batasuna zure borondatearen arabera. Betiko eta inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

Jaunaren bakea zurekin egon beti. Eta zure espirituarekin. Esan diezaiogun elkarri bakearen seinale.

Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak

Estonian (eesti)

Vaata Jumala talle, Vaata, see, kes võtab ära maailma patud.

Õnnistatud on need, mis kutsuti talle õhtusöögile.

Issand, ma pole vääriline et peaksite sisenema minu katuse alla, Kuid öelge ainult sõna ja mu hing saab terveks.

Kristuse keha (veri).

Aamen.

Palvetagem.

Aamen.

Lõplikud riitused

Õnnistus

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Võib kõikvõimas Jumal teid õnnistada, Isa ja poeg ja Püha Vaim.

Aamen.

Vallandamine

Minge edasi, mass on lõppenud.

Või: minge ja teatage Issanda evangeeliumi. Või: minge rahus, ülistades Issandat oma elu järgi.

Või: minge rahus.

Tänu Jumalale.

Basque (euskara)

kentzen dituzu, beka eman
iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra hor munduko bekatuak kentzen dituen. Zorionekoak dira arkumearen afariari deitzen zaizkionak.

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu azpian sartu beharko zenukeela, Baina hitza bakarrik esan eta nire arima sendatu egingo da.

Kristoren gorputza (odola).

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

Erritteak amaitzea

Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espiirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu Santua.

Amen.

Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan eta jakinarazi Jaunaren ebanjelioa.

Edo: joan bakean, Jauna zure bizitzan glorifikatuz. Edo: bakean joan.

Eskerrik asko Jainkoari.